那文毅公奏議

官階

男 容安恭輯

嘉慶十三年十二月二十九日

命以二等侍衛爲喀喇沙爾辦事大臣奉

上諭吳璥托津奏遵旨查明荷花塘復蟄情形據實覆奏一摺河工一切疏築事宜不惟關繫水利漕運兼以保衛民生在工大員等自應集思廣益折衷至當庶不致虛費帑金而工程可期鞏固若各逞臆見謀夫孔多不惟於事無濟且必動形掣肘事機一悞則民田廬舍所損實多而糜帑猶其事之小者即如荷花塘漫口合龍

後塌身復蟄曾據鐵保等奏及而摺內並未將如何蟄塌及下游如何受累情形詳悉聲敘經朕聞知此次蟄塌係堵築不善咎由李亨特執見不循舊規以致潰決數十丈並有淹溺多人之事特降諭旨令吳璥托津詳細查奏今據吳璥等奏稱該處勘估壩基補築未發實係該汛把總錢澐倡議而李亨特實贊其成那彥成又誤信人言以為圈越築壩可以節省經費維時在工之道員趙宜喜葉觀潮等曾向稟阻未聽迨合龍後壩尾滲水陡蟄員弁兵夫落水多人幸均撈救得生而兵丁宋開祥漂淌無蹤口門下水復加長如前等語是此項

工程倡之錢溎李亨特力主其說而那彥成未諳情形輒信聽從鐵保徐端一同在工並未商酌改正以致既合復開工歸無用實各有應得之咎錢溎著革職與李亨特一併拏問交吳璥托津提同案內人證審訊加重定擬具奏那彥成辦理此項工段將倡議之人據實參奏並自請處分亟思另籌期於迅速蕆工方為正辦乃並無一字奏及殊負委任那彥成於筒放時曾經面奏三年內尚須留心學習不敢獨出已見今於荷花塘一事偏聽李亨特之言致有貽悞本應一體治罪姑念其到任未久於河務本未諳悉不加重譴著降為二等侍

衔作爲喀喇沙爾辦事大臣自備資斧即行前往不必來京請訓亦不准在工停留徐端身任總河河務是其專責鐵保兼轄河務乃於應行堵築要工仍聽李亨特慫恿那彥成辦理錯誤旣不勸令改圖又不及早奏參意存徇庇俱屬非是徐端著降爲副總河與鐵保俱著交部議處其正總河員缺著吳璥補授所有刑部尚書員缺著金光悌陞補其江西巡撫員缺著先福調補所遺山東巡撫員缺著百齡陞補其山東布政使員缺著朱理陞補所遺浙江按察使員缺著廣厚補授廣厚俟那彥成到彼後再行起程至吳璥托津前往江境查閱

海口各工既知荷花塘堵築事宜辦理錯誤即應據實參奏乃亦並未奏及經朕詢問後始行奏聞亦屬非是著傳旨申飭伊等審辦錢漢李亨特定擬具奏後如周吉士案內人證業已到齊即應就近前往江寧秉公查訊若人證尚須時日即著交景祿等於浙江回京之便前往審辦吳璥即赴新任托津即來京復命

嘉慶十四年二月十八日

擢調葉爾羌辦事大臣

容安謹按喀喇沙爾葉爾羌兩任均未及抵任

那文毅公喀什噶爾參贊大臣奏議卷十九目錄　喀喇沙爾葉爾

那文毅公喀什噶爾叅贊大臣奏議卷十九

男 容安 恭輯

控馭外夷 附恭謝 天恩

嘉慶十四年六月二十一日

擢授頭等侍衛爲喀什噶爾叅贊大臣

嘉慶十四年八月初一日

奏爲接任恭謝

天恩事 臣 前奉

恩旨調補喀什噶爾叅贊大臣 臣 當即叩謝

天恩卽由阿克蘇起程前赴新任當經奏

開在案臣現於七月二十四日抵喀什噶爾二十七日積
拉堪將應行交代印信事件派章京達郎阿賚送
前來臣恭設香案叩謝
天恩接印積拉堪隨將地方情形及各部落布魯特安集
延等習俗向臣詳細告知臣蒙
聖主高厚之恩刻刻感藏惟有將回疆一切事宜竭盡悃
忱與成林公同商辦仰體
皇上撫馭邊垠之意奮勉圖維務使地方靜謐以仰報
鴻慈於萬一至倉庫及官員兵丁技藝容臣次第查勘後
另行具奏為此恭謝

天恩伏祈

睿鑒謹

奏奉

硃批好好辦事勉之

嘉慶十四年八月初一日

奏爲奏

聞事七月十六日接奉嘉慶十四年六月二十一日

諭旨昨據積拉堪等奏浩罕伯克愛里木遣使來京瞻覲將其表文轉奏前來一摺朕因愛里木向屬恭順曾經

降旨施恩令其使臣同本年年班伯克等一體來京今

將愛里木所進表文交哈迪爾用清字譯出與積拉堪等所譯清字原稿勘對不符且有不恭順之言因交軍機大臣等將從前那爾巴圖所進表文查出閱看語皆恭順自稱臣僕且書寫請安字樣亦俱合制此次愛里木所進表文其中言語多不恭順甚屬無禮殊失邊夷之道愛里木使臣在喀什噶爾呈遞表文時積拉堪成林伊斯堪達爾俱經譯看似此語言因何代其轉奏積拉堪成林伊斯堪達爾均著傳旨申飭著寄知那彥成於抵喀什噶爾時諭愛里木使臣爾伯克此次所進表文其中言語甚不恭順不照從前愛里木之祖父額爾

德尼那爾巴圖所進表文恭順書寫不知邊夷之理所
以大皇帝將前任參贊大臣撤回治以冒瀆代奏之罪
爾伯克愛里木襲職日淺諸皆未諳此次無知妄奏暫
免究辦爾等亦毋須進京即由此回去告知爾等伯克
知此曉諭即令該使回牧嗣後愛里木果能悔罪自責
再復差人遞恭順表文前來誠心懇求那彥成再行酌
量代伊轉奏倘愛里木所遞表文字句仍不恭順不知
悔罪悛改即行駁斥且不可强令前來並將所譯表文
一併寄閱欽此臣 即遵旨行抵英吉沙爾與該使相遇
即遣人曉諭云此是新任大臣爾等由喀什噶爾

纔行二日自應仍回見過大臣再行進京臣於次
日亦行抵喀什噶爾又會同積拉堪成林等將來
使傳至宣布
天威明白曉諭來使等即免冠叩首稱小回子等誠不知
天朝禮法倘有錯處求大人們教訓日後回去告知愛里
木令其敬謹遵行但我等伯克愛里木實係誠心
遣我等瞻仰
天顏而來求准進京即是恩典等語臣等察看該使畏懼
之情出於至誠甚屬恭順且前已准其進京瞻
覲已經起程今若飭回原牧恐外夷無知致生疑懼不遂

其瞻
覲之誠轉非所以示
聖主懷柔之意是以 臣 等次日仍令三等侍衛忠安護送
入京並行知經過地方令其妥爲照料再該使阿
渾占等所遞帕爾西字原呈一 件清文譯出呈稿
一件一併恭呈
御覽謹
奏
嘉慶十四年八月初一日
奏爲具陳浩罕恭順並查明舊案現在擬辦情形事竊

臣
接奉
廷寄內哈迪爾譯出浩罕呈遞呈稿詞句多不恭順臣於
途次再四思維浩罕伯克歷來通使貿易往來極
其恭順此次愛里木所遞呈詞忽生變易深慮邊
徼重地易生釁隙所關甚大因沿途詢問知曉浩
罕情形各回子及伊斯堪達爾等僉稱浩罕風俗
向來不知尊卑祗知父子至其祖與叔伯便以兄
弟相稱而那爾巴圖故後愛里木凶狠殘暴頗肆
驕恣所屬貿易回子少有儲蓄便殘害取其資財
因此大失人心去歲冬間曾遞信喀什噶爾索取

呼岱達薩賚占經成林行文駁飭嗣亦未敢再索至此次呈詞臣詢之伊斯堪達爾稱浩罕實知畏懼

天朝而不知規矩前屢年所遞呈字多半少爲潤色以符體制而帕爾西字阿渾莫洛木等方能識認語言亦不能深曉即一事令其各譯各有不同臣又復檢查舊案自乾隆二十四年浩罕通使至今年共二十三次所遞呈詞清字譯寫各有不同今查具

清單恭錄進

呈查浩罕自來不知尊卑習俗如此此次呈詞並非忽

然更變另有別情此時愛里木經去歲接據駁飭索取薩賫占信諭之後亦即悔懼未敢再來要人且近來愛里木行爲凶暴大失屬下之心因此懇求入
覲是自悔從前之罪又冀仰仗
天威以制服其下之意其不敢不爲恭順益可信據查浩罕來使於七月十四日積拉堪成林等接奉
准令來京之旨已於七月二十日起身二十二日行至英吉沙爾地方臣次日亦至喀什噶爾又會同積拉堪成林等諭以汝伯克愛里木既知誠心向化差

汝等進京瞻

覲是遵汝從前伯克那爾巴圖之意是應當的但汝等小

伯克愛里木年輕尚不知

天朝規矩汝等就當勸諭他纔是該使等摘帽叩頭認罪

極知畏懼只求轉奏准我等進京瞻

覲便是恩典我等同去告知愛里木令其改過就是了等

語並遞帕爾西呈字已附清字摺呈

覽臣又復會同積拉堪成林等再四熟商既奉有

指示諭旨臣等自不敢不欽遵辦理但若不查明實在情

形拘泥

前旨一生邊釁臣等實不能當此重咎惟自來未將浩罕

呈字繙譯不能晰明之處據實奏明以致上煩

聖慮是浩罕之通使與不通使無關輕重而邊防重地自

應示之懷柔以期息事安人仰體我

皇上撫馭邊氓仁愛萬方之意且愛里木化外邊夷不知

禮數並其祖宗叔伯尊卑尚自不知似不值與之

計較此時若必與之理論飭回原處外夷無知轉

似阻其向化之誠致生疑懼臣等查得實在情形

恐開邊釁不敢不據實奏

聞仍不露聲色令其於次日起程進京嗣後倘再有該處

來使呈遞字樣務必明白曉諭以正體制斷不敢
稍有疏畧臣實係爲邊疆緊要起見不揣冒昧謹
據實具陳謹
奏奏
硃批知道了
譯浩罕愛里木呈遞字
浩罕伯克愛里木來使阿渾占希里普等謹跪呈
叅贊大人台前我等上兩輩伯克愛里木之祖額爾
德尼父那爾巴圖自從歸順
大皇帝以來頂戴

大皇帝之恩傾心恭順有年現我們伯克愛里木較之乃
祖乃父更加倍感
大皇帝之恩傾心恭順我們糊塗回子且我們伯克愛里
木年幼不知
天朝禮法我等甚覺恐懼求
參贊大人教訓仍即懇准我等進京瞻仰
大皇帝倘
參贊大人施恩允准我們所懇准其進京或今日或
明日起身我等惟照
參贊大人批示敬謹遵行為此跪呈

查浩罕向來問好請安與稱大人朋友等言語俱
無甚分別令謹將
諭旨內指出 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
等字樣歷年譯出不同之處查清恭呈
御覽
乾隆二十四年原呈帕爾西字並未照抄存案
二十六年原呈帕爾西字內有多斯僧克字
樣譯寫 [illegible] 阿什納里克字樣譯寫 [illegible]
愛散里克圖干里克字樣譯寫 [illegible] [illegible]
三十年原呈帕爾西字內並無阿什納里克

字樣有愛散里克字樣譯寫

三十年原呈帕爾西字內有愛散里克字樣譯寫

三十一年原呈帕爾西字內並無阿什納里克字樣有愛散歷愛散里克圖干里克字樣譯寫

三十二年原呈帕爾西字內有阿什納里克字樣淸字內未經譯寫有愛散里克字樣譯寫

三十四年原呈帕爾西字內並無阿什納里

克字樣有愛散里克字樣譯寫

三十四年原呈帕爾西字內並無阿什納里克字樣有薩克里克薩拉邁特里克字樣譯寫

三十四年原呈帕爾西字內有多斯魯克阿什納里克字樣譯寫

三十五年原呈帕爾西字內有多魯克字樣譯寫 阿什納里克字樣譯寫

薩拉邁特里克字樣譯寫

三十六年原呈帕爾西字內有多斯 阿什

納里克字樣清字內未經譯寫

三十七年原呈帕爾西字內有多斯雅爾字樣譯寫　　　薩拉邁特里爾底音字樣譯寫　

三十八年原呈帕爾西字內有多斯字樣譯寫　薩拉邁特里克字樣譯寫　

四十一年原呈帕爾西字內有阿什納里克字樣譯寫　　多斯字樣譯寫　

阿瑪里克字樣譯寫　愛散里克字樣譯寫　

四十七年原呈帕爾西字內有多斯字樣譯寫 [Manchu] 愛散里克字樣譯寫 [Manchu] [Manchu]

四十八年原呈帕爾西字內並無阿什納里克字樣有愛散里克蘇拉普字樣譯寫 [Manchu] [Manchu]

五十三年原呈帕爾西字內有阿什納里克字樣譯寫 [Manchu] 愛散里克蘇拉普薩拉邁特里克字樣譯寫 [Manchu] [Manchu]

五十六年原呈帕爾西字內有阿什納里克

字樣譯寫　愛散里克蘇拉普
字樣譯寫
五十七年原呈帕爾西字內有阿什納里克
字樣譯寫　愛散里克蘇拉普字
樣譯寫
六十年原呈帕爾西字內並無阿什納里克
字樣有愛散里克蘇拉普字樣譯寫

嘉慶元年原呈帕爾西字內有阿什納里克字樣
譯寫　愛散里克蘇拉

晢字樣譯寫

四年原呈帕爾西字內有阿什納里克字樣

譯寫 愛散里克蘇拉晢字樣譯

寫

七年原呈帕爾西字內有阿什納里克字樣

譯寫 愛散里克蘇拉晢字樣譯

寫

嘉慶十四年九月初五日軍機大臣字寄奉

上諭昨因浩罕伯克愛里木所遞表文字句多不恭順曾

寄諭那彥成令該使不必來京即行駁斥令其回牧茲

據那彥成奏稱接奉諭旨曉諭浩罕伯克愛玛木之使臣阿渾占等阿渾占等實在畏懼誠心懇求來京瞻覲等語該使等既已遠來若即飭令其旋回轉非綏服外夷之道阿渾占等著准其來京瞻覲俟伊等旋時再降

諭旨

嘉慶十四年十二月二十日

奏爲浩罕伯克呈遞信字懇將薩頼占遣回遵照前降

諭旨辦理情形恭摺具

奏事十二月初四日喀郎圭卡倫侍衛和通額押送浩罕來使邁瑪特尼穙爾多喀爾二人並隨帶貨物

一同進城呈遞臣與伊斯堪達爾信各一件當令
莫洛等譯出閱看因前次所差額爾沁仍准其到
京進貢感激稱謝又伊令其弟帶兵搶得塔什謙
城池將阿拉什四百萬人移於塔什謙以外之庫
爾滿地方又將禪齊呼里之三萬人移於安集延
居住又從前所索薩賴占一名曾在伊父手內辦
理出入之事在伊手內又辦鼓鑄之事後來因伊
告假看其父病去有伊屆丈庫爾班喜克等願以
三百元寶作當保去如今聞伊得了其父呼岱達
再沒回去前具呈前任大人因薩賴占俱未實說

奏明

大皇帝不管此事現在令邁瑪特尼裸爾等將薩賴占所生之子阿渾占與其妻兄愛瑪特喜克帶來求問明將薩賴占賞給帶回對問事體完結仍令回來等語 臣 細閱來字因夏問准其貢使進京深知感激歡喜惟信內稱謂總不知

天朝尊卑規矩仍係照前書寫卽明白開導據來使再三叩頭認罪立卽改寫其恭順似出於至誠至薩賴占一事去年十月內愛里木呈遞信字懇求催令旋回經成林以薩賴占原係貿易回子去住聽其

自便我喀什噶爾不管亦不問此端回諭駁斥並

奏明在案嗣奉

諭旨薩賴占如實係告假探親自當照此辦理倘薩賴占在浩罕另有獲罪情由不能存留本處因而藉詞逃避則不但不應將薩賴占充補呼岱達並應將薩賴占交回浩罕聽其自行辦理方足以服浩罕之心著成林再行遵照查明辦理欽此復經成林等查明薩賴占實係前來探親並非獲罪潛逃此後浩罕再不呈遞信字自可置之不理尚有信字欲令內地催薩賴占旋回仍以理說回覆具奏亦在案此次所遞信內

方將薩賴占與伊父子俱有經手事件之處說明並將薩賴占之子與其妻兄帶來對質臣 當令伊斯堪達爾會同回務處章京達郎阿將薩賴占之子與其妻兄傳至與薩賴占對質薩賴占原在浩罕辦事娶妻生子是實告假來時曾講以銀作當但的係三百元寶與否不能實指是薩賴占雖非在彼獲罪藉詞逃避然於愛里木實有交手事件自應遵照去歲

諭旨將薩賴占交與來使帶回聽其自行辦理臣 當即面

諭以此次薩賴占業已對明曾經給那爾巴圖並

愛里木辦事有交手未清之件自應體䘏汝等施
恩賞給准其領回若此後再來須遺請查薩賴占
財物或又要伊弟兄姊妹等事我斷不理汝徒勞
往返再不必多言再信內所言事完之後仍令薩
賴占回來我因伊當時未曾稟明在汝浩罕辦事
有虛揑之罪現在已將呼岱達革去不過一買賣
間人回來不回來都無關緊要至所稟阿拉什纏
齊胡里兩處俱係哈薩克地方我都知道兩處能
有多大如何出得四百萬人又三十千人呢總是
汝小回子沒見過世面向塔什謙偶打一勝仗便

來撒謊可笑之至殊可不必至汝來使聽我教訓

能遵

天朝尊卑規矩立將信字改寫恭順極知悔懼自係遵汝

素日教導我甚喜歡因此將汝帶來些少貨物賞

免上稅此後仍當照汝父親那爾巴圖等舊例或

三年五年一次差人請安進貢就是了不必常來

汝的買賣來抽稅向來或全抽或抽一半免一半

或竟全免辦理原未曾畫一是以汝每次煩碎懇

求免稅殊覺多事此次因汝恭順全免抽稅下次

來時無論一包至千萬包總抽一半稅免一半稅

汝的買賣貨物非我喀什噶爾必不可少之物來
也使得不來也使得總抽一半稅作爲定規不必
煩碎懇求嗣後遵奉
天朝規矩安靜居住和睦恤衆若如此屢次好事擡舉將
來必喫大虧的譬如
大皇帝天下之大有四五萬餘里關內外滿漢官兵有數
百萬若施
天威一小部落甚屬容易然而
大皇帝是以好生爲德總要愛人無事不肯輕易用兵故
得

上天福佑太平一統中外受

福我因汝恭順膽小所以教訓汝是憐念之意總要安靜

恭順自然年歲豐稔牲畜蕃富永遠承受

大皇帝天恩等諭該使等感激惶懼惟有叩頭極口稱謝

說我等回去明白告知愛里不必當歡喜感激永

遠遵守

大皇帝王法安靜居住承受

大皇帝天恩就是了至該伯克呈遞馬匹駝羢等物照例

交廠交庫變價其筵宴回賞亦照例於十六日賞

給當堂發交回信飭令即於次日起身去訖原遞

帕爾西字兩件並臣與伊斯堪達爾回諭兩件均
譯出清字分別粘籤恭呈
御覽
譯浩罕伯克愛里木稟字
稟問辦理喀什噶爾地方事務大威大德全福參
贊大人安受
上天恩佑繁衍公私如意隨心心身安泰無恙無憂再稟
者自額爾德尼比死里那米以來至於今日恭順
大皇帝盡奴才之道未敢有違前制惟願遵守此例時時
不敢所以前曾遣使請

皇帝萬安聞諸買賣人說新陞大人到來將使臣獎賞遣
往瞻覲
皇帝已經進京所以不勝喜悅爲問新陞大人安求福特
遣親信家丁邁瑪特尼穆爾多喀爾前來再稟者
前曾遣弟充里那米往塔什謙去略施人力
上天恩佑得了塔什謙的城挪了四百萬阿拉什人口過
塔什謙城令駐庫爾滿地方又挪了三十千額濟
胡里人口令駐安集延得意而回爲我欣悅特遣
喜信再稟者薩賴古之岳父庫爾班喜克比那充
曾比與薩賴古曾爲先父辦理出入賬目之事自

我襲父之缺仍用庫爾班喜克比那死普比薩賴占將一應錢財鑄錢之事俱交伊等掌管薩賴占爲看伊父向我告假同那死普比與伊岳父庫爾班喜克比向大頭目阿奇木圖喇阿渾等已依等借過元寶三百箇而去在彼娶了他父的缺並未囘來存住在彼伊在舊任大人前據實告稟說我並未到浩罕並未見過浩罕阿奇木並未在彼處娶親不肯承認自以爲是信筆撒謊已奏

大皇帝伊係我等使役之人所以曾多爲獎賞替他立產業替他娶了庫爾班喜克比之女安家生子乃阿

奇木伯克知而不勸大覺非是致使我們恭順

大皇帝臣服之道從此生隙為此辦事虛實將伊之姐夫

凱塞瑪比伊之妻兄愛瑪特噶克伊子阿渾占等

交邁瑪特尼雜爾比一併解來備質開新任大人

是

皇帝親信之臣將此事詳加審問辨明虛實令薩賴山與

邁瑪特尼雜爾質對遣回本處事定之後將賬目

追出或令他在此居住或令回去則非我之事自

然貲助令他回來有邁瑪特尼雜爾比多喀爾等

口說可憑

諭浩罕伯克愛里木字

總理喀什噶爾回子各城參贊大臣字諭浩罕伯克愛里木知悉你的身子可好閤牧皆好我的身子以至喀什噶爾所有官兵伯克回子等皆托

大皇帝之福均各甚好昨汝差來邁瑪特尼雅爾多喀爾等到城接汝來稟並給阿奇木伯克伊斯堪達爾書信譯出閱看見你恭順之心甚爲嘉悅但你表中有與

大皇帝兼朋友之道之言與伊斯堪達爾書中亦有朋友相交之語此竟屬非外夷恭順之道因此我將恭

敬

大皇帝道理向汝差來之邁瑪特尼襍爾等曉諭後邁瑪特尼襍爾等同禀云我們係外藩之人不知

天朝道理我們伯克愛里木如此書寫今叅贊大人曉諭我們我們方纔知道當下悚懼感激慌忙另寫呈遞此皆你平素教導所致我甚歡喜此後你當如此書寫不可有違你之來使帶來你的買賣微稅我因汝甚恭順只將此次賞你全行寬免令汝知之喜悅汝求我的禀帖內云薩賴占前曾替你管事又有銀兩賬目等事求交邁瑪特尼襍爾帶去

令他妻兄兒子當面質証口供已經明白施恩已將伊交邁瑪特尼裸爾帶回你們的事完薩賴占來與不來無甚要緊此後汝若仍說有薩賴占之兄弟姐妹等人或又指稱薩賴占有甚賬目再若遣使前來要人我一定不管你再別妄想再你應照你父那爾巴闘時間三五年一次遣使前來不必年年來此後汝處貢賣令來亦可不令來亦可汝等這些東西本處無關緊要每若來時一包至百包以至千包俱免稅一半將此作為定額你再不用絮煩求免再你遣你之弟取塔什謙城挪四

百萬阿拉什駐庫爾滿地方又移三十千纏齊胡
里駐安集延等事稟知令我歡喜等語我都看了
但你此言竟是撒謊此二處地方我都深知能有
多大地方此中能出四百萬三十千人你乃一小
夷理當保守地方安養民人和睦鄰境安靜住居
纔是你若累累搶佔別處你將來定喫大虧現在
大皇帝天下疆域四五萬里此中所有兵民不下數千萬
關外自喀什噶爾葉爾羌等城以至哈密所有滿
漢兵丁土爾扈特霍碩特回子不下數十萬而伊
犁烏嚕木齊塔爾巴哈台巴里坤古城尚有數十

萬滿漢索倫錫伯察哈爾額魯特兵丁此皆你及
你之祖父以來耳聞深知的假若
大皇帝偶發
天威欲削平一夷毫不費力甚爲容易但
大皇帝體
上天好生之德欲兵民安生不興戎馬邀
上天眷佑天下太平歲歲豐稔萬民樂業關內關外以至
你等小夷皆托
大皇帝之福德因汝恭順我將利害曉諭你知之從今以
後你但安靜居住保守自已地方和睦鄰境再不

可只知圖利不知受害遵而行之再你遮我的馬
駝絨皮子等物我都收了我賞你來使邁瑪特尼
穰爾多喀爾江紬各一疋外賞你的大緞二疋青
緞二疋交邁瑪特尼穰爾等帶去伯克你可查收
為此諭知
譯浩罕伯克愛里木與阿奇木伯克啟
敬問辦理喀什噶爾地方事務大光榮全福祉取
和友至誠交具眞性阿奇木伯克安受
上天恩佑繁簡公私如意心身安泰無恙無憂微啟者此
時遣弟那里瓦米往塔什謙去畧施人力

上天恩佑得了塔什謙的城挪了四百萬阿拉什人口過
塔什謙城令駐庫爾滿地方又挪了三十千纏齊
胡里人口令駐安集延得意而回為我欣悅特送
喜信交親丁邁瑪特尼雅爾比多喀爾呈上再啟
者自祖父額爾德尼比以來至於今日恭順
大皇帝盡奴才之道未敢有違前制惟願遵此例日守不
改再啟者薩賴占之岳父庫爾班喜克比那死普
比與薩賴占曾為先父辦理出入賬目之事自我
襲父之缺仍用庫爾班喜克比那死普比薩賴占
將一應錢財鑄錢之事俱交伊等掌管薩賴占為

看伊父向我告假同那兎普比與其岳父庫爾班
喜克比向大頭目阿奇木圖喇阿渾等巴依等借
過元寶三百箇而去在彼襲了他父的缺並未回
來存住在彼伊各處謠言說我並未身到浩罕並
未見過浩罕阿奇木並未在彼處娶親不肯承認
自以爲是信筆撒謊已奏
大皇帝阿奇木是聰明之人分別善惡虛實究根辦事伊
之言詞虛假比衆人更爲明確知道因係使役之
人所以多爲資助爲之立産業替他娶了庫爾班
喜克比之女安家生子此事大覺非是致使我等

恭順

大皇帝臣服之道從此生隙你之所辦非是爲一無緊要

貿賣人之子閉塞朋友交情之路以其事爲實鄙

事也爲此與你辯明欲令新任大人知其虛詐將

伊之姐夫凱塞瑪比伊之妻兄愛瑪特喜克伊子

阿渾占等交邁瑪特尼禩爾比一併解來著薩賴

占與伊等質對可回大人遣回本處事完將賬目

追出後或在此處居住或回去則非我之事自然

資助令其回來口信可憑

阿奇木伯克伊斯堪達爾寄浩罕伯克愛里木字

喀什噶爾阿奇木伯克郡王伊斯堪達爾字寄浩
罕伯克愛里木知悉伯克身體近好閤牧均好昨
伯克差來邁瑪特尼租爾比寄來書信接閱之下
如同見面伯克所進
大皇帝表中有與
大皇帝修堅朋友的好的話汝與我書中亦有朋友相交
的話參贊大人閱看云此非外夷恭順之道曉諭
來使邁瑪特尼租爾比等邁瑪特尼租爾說你等
係外夷不知
天朝的禮令參贊大人施恩曉諭纔得知道再四求告參

贊大人懇將原文改寫曉諭伊等回去告知伯克

嗣後再遣使進表皆須照此擡頭書寫如此禀知

叅贊大人矣至伯克要薩賴占之處我已問着本

處叅贊大人已經審問明白施恩將薩賴占交來

使邁瑪特尼祩爾比帶回你們事完薩賴占來與

不來無甚要緊以後伯克你再若說有薩賴占兄

弟姐妹等人或又指稱薩賴占有甚賬目前來要

人本叅贊大人斷不管你之事邁瑪特尼祩爾比

帶來伯克買賣徵稅叅贊大人因你甚屬恭順施

恩只此一次全行賞你免稅嗣後伯克你再遣買

賣來時一包至百包以至千包亦只免稅一半將此爲例不然不來亦可再伯克遣弟取塔什謙城挪阿拉什經齊胡里之人分駐庫爾滿安集延等處我都知悉但伯克之父那爾巴圖與我相好伯克你今亦與我相好所以特爲勸你今後伯克但當效法乃父行爲守保自已地方安靜居住取和鄰境譬如

大皇帝滿漢索倫錫伯察哈爾額魯特土爾扈特霍碩特各處兵丁無數之多設欲侧平何處有甚容易再出一言各處外夷誰敢不從而現在

大皇帝尚且不肯動兵乃體
上天好生之德所以
國富天下兵民安靜年年五穀豐登安居樂業伯克你
從今以後但當思自你祖父以來至你之身受
大皇帝
厚恩至誠感戴以盡臣服恭順之道伯克你送我之駝絨
二疋皮子二張塔兒糖二塊果子一碟我俱收下
伯克甚屬費心我送伯克巴緞二疋錦二疋錦緞
二疋荷包一匣茶葉八瓶交邁瑪特尼襍爾比帶
來我外給邁瑪特尼襍爾比多咯爾等金線緞袍

各一件爲此問伯克好特寄

嘉慶十四年八月十五日

奏爲奏

聞事適准新授陝甘總督松筠咨嘉慶十四年五月初三

日奉

上諭積拉堪等奏葉爾羌死罪人之牲畜被布魯特劫搶

布魯特比伊薩未俟官爲查尋即將所搶死罪牲畜照

數呈送出具屬恭順等語著松筠將此次應行鼓勵之

人布魯特比伊薩之外尚有何人應如何獎賞之處查

明具奏候旨加恩欽此移咨前來臣敬謹接奉仰見我

皇上燭照萬里無遺弗屆查死罪所失牲畜未俟索取布

魯特比伊薩將牲畜照數呈出已每人賞予大緞

二疋並有西布察克愛曼布魯特比圖爾第邁莫

特亦已賞予江紬二疋噶襍納齊伯克伊布喇依

木賞予小緞一疋小伯克等各賞予羊麵示獎臣

伏查呢雅滿愛曼布魯特比伊滿阿哈拉克齊瑪

木伯特等奉伊薩之使將死罪牲畜呈出維時伊

薩等未將伊滿等名報出茲經查出似應鼓勵應

遵

旨於伊薩之外另有何人如何鼓勵之處奏明候

旨伊滿瑪木伯特應如何奬勵之處相應請

旨謹

奏

嘉慶十四年九月十九日奉

上諭那彥成覆奏請將查出不候索取搶劫死罪牲畜之布魯特比伊滿鼓勵等語前因布魯特等搶劫死罪之牲畜因未候索取如數呈出實爲恭順出力除布魯特比伊薩等已加恩施無庸議外茲復查出出力之呢雅愛曼布魯特比伊滿阿哈拉克齊瑪木伯特各賞給小緞一疋其隨同出力之布魯特等著酌量賞給羊麵以

示鼓勵

奉

勅酌察

嘉慶十四年十月十二日

奏爲遵

旨詳查覆議具奏事於十月初七日接奉

諭旨納爾松阿奏到修理烏什倉厫業經完竣將主事銜

豐紳筆帖式拜凌阿前鋒校蘇冲阿等懇請加恩一摺

此項倉厫工程本屬無多未便優加甄敘且伊摺內奏

稱札商喀什噶爾叅贊大臣之處是否意見相同未據

聲敘明晰除蘇冲阿准其仍留烏什當差外所有豐紳

等應如何酌量加恩之處著那彥成詳查妥議具奏欽
此伏查去歲佛倫保叅奏烏什糧員張覲等解任
質訊所有糧餉事務委令廢員和成泰管理咨行
喀什噶爾備案經成林以廢員管理糧餉不符體
制奏明將喀什噶爾辦理印務主事職銜豐紳筆
帖式拜凌阿二員派往接管糧餉盤查倉庫等事
嗣於今年四月內納爾松阿奏請修理倉厫即派
該二員督辦工程於七月內修竣各公文俱咨行
喀什噶爾衙門在案查納爾松阿保奏主事銜豐
紳筆帖式拜凌阿等一事於本年四月內會札商

積拉堪成林欲將筆帖式拜凌阿保奏主事銜留於烏什辦事旋經積拉堪成林以該員係喀什噶爾筆帖式例不應留於烏什又以納爾松阿到任未及六箇月均與保奏之例不符札覆令其從緩辦理嗣於七月內 臣蒙

恩補授參贊大臣途次葉爾羌即接納爾松阿來信以修理倉廒完竣擬將豐紳保奏以六部額缺主事用筆帖式拜凌阿賞給主事銜留於烏什辦事並所定摺稿寄令 臣 與之改正兼問聯名具奏與否彼時 臣 未經到任不能深悉源委當即札覆以尚未

到任不便聯名入奏俟到任後問明積拉堪成林二人可否之處再行咨覆 臣 旋到喀什噶爾問之積拉堪成林均稱此二員係此處暫行派往辦事之人保留在烏什辦事與例不符 臣 當即寫信寄其不可具奏並將原摺稿寄回嗣據納爾松阿覆信內稱未接 臣 覆信之先已於八月初七日具摺拜發隨後接到 臣 之信遲收不及等語此即納爾松阿向 臣 等來往札商實在情形也查納爾松阿摺內修理倉廒五十六間廒神廟三間庫房六間兵役等住宿房十一間誠如

聖諭程工本屬無多未便優加甄敘闍內聲明豐紳拜凌
阿不辭勞瘁捐資辦理請
旨將豐紳以六部實缺主事補用拜凌阿
賞給主事銜留於烏什辦事阿奇木伯克邁瑪特伊布拉
依木賞給大緞一疋伊弟七品伯克木薩賞給六
品頂戴遇有六品伯克缺出即行坐補前鋒校蘇
沖阿賞給驍騎校銜並充領驍騎校應得之項等
語查該員等捐辦鐵釘並拉運土坯柱石等腳價
統計所費不過百餘兩但以微末之員令其捐資
辦公殊不能仰體

皇上至仁體恤羣下之意若因此優加陞敘亦殊失大體
且該二員係喀什噶爾差往烏什辦事之人於保
奏之例未合所請豐紳拜凌阿陞補之處應無庸
議前鋒校蘇冲阿帶領回子入山伐木亦非格外
奮勉業已奉
旨准其留於烏什當差所請
賞給驍騎校職銜並先領驍騎校得項之處亦覺過優亦
毋庸議惟阿奇木伯克邁瑪特伊布拉依木應
賞給大緞一疋至七品伯克木薩先請
賞給六品伯克頂戴亦足以示鼓勵所請遇有六品伯克

飭出即行坐補之處未免過優應毋庸議納爾松

阿係專城二品大員遇有應辦工程自應先行妥

籌款項方得奏明興工即使捐資辦公亦應納爾

松阿首出已資率屬辦理乃令屬員捐出微資又

復不俟議定遽行懇

恩優加甄敘殊屬不知政體且所奏不合定例應請

旨將納爾松阿交部議處豐紳等所捐之項仍令納爾松

阿罰出交該員等收領謹

奏

嘉慶十四年十一月十七日奉

上諭那彥成奏覆查納爾松阿保奏修理烏什倉廒各員種種不合請旨交部議處一摺倉廒工程係屬官事自辦納爾松阿自應籌撥公項動用興修即欲捐資辦公亦應自出己資率屬辦理乃輒令微員捐貲代懇優敘其所奏興辦工程統計不過七十餘間豐紳等捐辦鐵釘並拉運土坯柱石腳價所費不過百餘金即入山伐木等事亦非格外奮勉豈得遽邀陞擢且安知該員等非派令回子攤捐辦公自行出名冒邀恩敘納爾松阿既札商喀什噶爾參贊大臣又不俟議定率行保奏殊屬不知政體況豐紳拜凌阿二員係喀什噶爾差往烏

什辦事非納爾松阿所當保奏之人尤屬違例納爾松
阿著交部議處所有豐紳等捐出之項仍賞伊犒還交
該員等收領其保奏各員內著照那彥成覆議阿奇木
伯克邁瑪特伊布拉依木加恩賞給大緞一疋七品伯
克木薩加恩賞給六品伯克頂戴餘俱毋庸議此後該
處遇有官修工程祇須動用官項毋許再有派捐

嘉慶十五年正月十五日

奏爲英吉沙爾領隊大臣年已逾歲事查英吉沙爾領
隊大臣吉郎阿本年七十三歲於嘉慶十三年八
月間到英吉沙爾任諸事奮勉去年七月臣那彥

成在喀什噶爾時見吉郎阿雖年力就衰尚能勉
强騎馬自去年冬令以來漸覺衰頹乘騎少難近
來 臣 伊鏗額由葉爾羌前來面見該大臣亦覺大
露衰頹 臣 等伏查英吉沙爾地處孤城特借綏悉
馳驅而設今吉郎阿較前衰老乘騎維艱但該大
臣自抵英吉沙爾以來諸事認眞勤勉毫無貽悞
辦理回民事件亦甚體面 臣 等再四商議令將吉
郎阿邁歲情形據實奏
聞恭候
聖主恩施謹

奏

容安謹按旋奉

諭旨令吉郎阿回京

邊防循例事

嘉慶十四年十一月二十一日

奏為庫車伯克員缺揀員請

旨補放事據庫車辦事大臣來咨稱庫車沙雅爾五品商伯克胡達巴爾第補放四品伊什罕伯克遺缺沙雅爾六品海子伯克西喇普一人之外別無擬陪之人查西喇普曾經擬陪五品伯克一次應即出具考語保送前來臣查西喇普人尚去得伏查從前各城回子伯克缺出無人擬陪曾經一人擬正補放有案茲庫車五品商伯克缺出無人擬陪

相應將西喇普履歷奏明請

旨補放合將履歷另繕清單恭呈

御覽謹

奏奉

硃批照所請行

嘉慶十四年十一月二十一日

奏為庫車伯克員缺揀員請

旨簡放事昨據庫車辦事大臣來靈咨稱新放沙雅爾五

品商伯克阿哈默特所出庫車六品哈子伯克員

缺以三品阿奇木伯克貝子邁哈默特鄂散之子

二品台吉邁哈默特鄂對人聰俊妥靜甚有出息七品明伯克伊敏素丕人明白差使勤等因出具考語將邁哈默特鄂對擬正伊敏素丕擬陪咨送前來 臣那彥成詳加考驗邁哈默特鄂對已經成丁人尚去得伊敏素丕人亦使得邁哈默特鄂對之曾祖鄂對前在軍營亦甚出力奮勉 臣伏查伊斯堪達爾之子頭品台吉現任葉爾羌三品阿奇木伯克玉努斯方成丁時前任叅贊大臣長麟等亦曾以玉努斯已經成丁尚有出息請將喀什噶爾所出四品商伯克員缺補放俾玉努斯得隨伊

父伊斯甚達爾學習差務將來可得一有用之人

因將玉努斯擬正奏

旨若玉努斯補放欽此欽遵在案現在庫車所出六品哈

子伯克員缺臣遵照舊案即照來咨所擬將邁哈

默特鄂對擬正伊敏素丕擬陪伊等履歷另繕清

單恭呈

御覽謹

奏奉

硃批依議

嘉慶十四年八月十五日會同葉爾羌辦事大臣

伊公鑑額喀什噶爾幫辦大臣成公林

奏爲照例請調經費事查歷年官兵應支鹽菜銀兩向由陝甘總督處調取備用明年應需支喀什噶爾英吉沙爾兩城滿營綠營官兵鹽菜銀八千兩臣等照例咨行陝甘總督照額撥解所有支領數目另造清冊咨送戶部核銷謹

奏奉

硃批知道了

嘉慶十四年八月二十五日會同葉爾羌辦事大臣伊公鑑額喀什噶爾幫辦大臣成公林

奏為回子交糧分數循例奏

聞事查　臣等飭喀什噶爾伯克等將應交各色糧石詳查

據稱本年各莊種植小麥高粱全極豐稔現在蕎

麥棉花亦均茂盛蕎穀亦漸充盛核計分數均在

十分以上又英吉沙爾所屬各糧相同各具報前

來謹

奏奉

硃批知道了

嘉慶十四年九月二十五日

奏查明倉庫器械馬廠恭摺奏

聞事臣 抵任時請將倉庫等項詳查另
奏旋經委員外郎五喜主事職銜達郎阿佐領富明筆
帖式鳳格等分投查勘據稱詳查倉庫錢糧紬緞
稅務馬廠牛馬羊隻軍械等件並無短缺出具印
結詳報前來臣覆查無異臣仍嚴飭該管員弁人
等仍妥爲看守留心詳辦謹
奏奉
硃批知道了
嘉慶十四年九月二十五日會同葉爾羌辦事大
臣伊公鏗額喀什噶爾幫辦大臣成公林

奏爲奏

聞事竊査本年秋季應運伊犁布疋七千四百二十疋臣

等照例辦理包妥交臺駄載酌運於八月十四日

起陸續運送所有需用包皮繩索錢項數目另行

報部核銷謹

奏奉

硃批知道了

嘉慶十四年九月二十五日會同喀什噶爾幫辦

大臣成公林

奏爲稽査卡倫軍臺并査喀什噶爾英吉沙爾所屬卡

倫軍臺每年春秋二次稽查臣成林九月十三日
起程將喀什噶爾英吉沙爾卡倫軍臺詳細稽查
一切軍械齊全馬匹肥壯兵丁技藝均可去得臣
仍諄囑卡倫侍衛軍臺筆帖式等妥爲經理臣留
心察看邊界內現在極爲安靖回子布魯特等均
各安分前來稟見察其情形甚爲恭順臣仍面加
慰訓遣回遊牧臣成林於本月二十九旋回喀什
噶爾謹
奏奏
硃批知道了

嘉慶十四年八月二十五日會同喀什噶爾幫辦

大臣成公林

奏爲換防侍衛抵喀奏

聞事適換防三等侍衛祥和慶齡七月十五十六日先後

到喀臣等當卽派令坐卡查年滿二等侍衛楊安

泰三等侍衛普薩保自到喀什噶爾以來一切差

使奮勉並無過失臣等照例將該侍衛列爲二等

於七月二十四二十六等日飭令起程回京謹

奏奉

硃批知道了

嘉慶十四年十月二十五日會同喀什噶爾幫辦

大臣成公林

奏爲換防侍衛抵喀奏

聞事適換防委前鋒侍衛五十九三等侍衛彭齡於十月

十五十一月初五等日先後到喀 臣等當即派令

坐卡查年滿委護軍參領善保三等侍衛成貴自

到喀什噶爾以來一切差使奮勉並無過失 臣等

照例將該侍衛列爲二等於十月二十二十一月

初七等日飭令起程回京謹

奏奉

硃批知道了

嘉慶十四年十月二十六日會同葉爾羌辦事大

臣伊公鏗額喀什噶爾幫辦大臣成公林

奏爲奏

聞事查喀什噶爾經牧章京年滿吏部員外郎札隆阿年

滿其應更換之國子監助教色拉布於本年九月

二十日已到喀什噶爾臣等已將應辦事件交付

色拉布辦理查新派辦事章京年滿撤回俱應出

具考語臣等查札隆阿任內事務三年之中並無

貽悞辦理妥協人亦明白差事奮勉已經咨行吏

部令其照料本年年例進
貢之回子等由喀什噶爾起身回京謹
奏奉
硃批知道了
嘉慶十四年十一月二十一日會同喀什噶爾幫
辦大臣成公林
奏爲錢糧收竣事查嘉慶十四年喀什噶爾英吉沙爾
兩城回子應交錢糧除糧石內應折之普爾錢按
月交庫收貯外其應交糧石共八千六百七十一
石七斗臣等除派員外郎五喜外並派主事職銜

達郎阿協領克蒙額佐領托明會同監收自十月十八日起二十七日止全行交倉收訖所折收普爾錢文仍造入收糧數內照例造册咨部謹

奏奉

硃批知道了

嘉慶十五年正月初三日會同喀什噶爾幫辦大臣成公林

奏爲換防官兵事本年喀什噶爾英吉沙爾兩城滿營官兵應行更換烏魯木齊應派佐領一員防禦一員驍騎校一員兵丁一百四十三名照數派來佐

領托明於本年九月十九日抵喀臣等當即派令
當差所有應行換回之官兵交佐領富明帶回並
飭令沿途妥為彈壓已於十月初四日自喀什噶
爾旋烏魯木齊謹
奏奉
硃批知道了
容安謹按新疆諸城各大臣當無事之時循例
諸
奏歲有定件至外夷則事無一定斯緘於內地各省循
例奏章悉未具載惟茲喀什噶爾參贊大臣循

例諸

奏悉識俾未歷新疆者得以知邊庭故實輕裘緩帶固

可談笑而卧治之焉

那[illegible][illegible]公喀什噶爾參贊大臣奏議卷十九